



大 会

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/PC/96
17 May 1993
CHINESE
Original: ENGLISH

世界人权会议
筹备委员会
第四届会议
1993年4月19日至5月7日，日内瓦
议程项目5和9

世界会议的出版物、研究报告和文件的准备情况

世界会议的最后结果，并考虑到筹备工作和各区域会议的结论

地球社国际联合会提交的文件

兹提请筹备委员会注意所附具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织(第二类)--地球社国际联合会提供的一份书面发言。

1. 关于我们写给世界人权会议筹备委员会第三届会议主持人的信函，我们欢迎在各届筹备会议和区域会议上所作的许多书面和口头发言，支持把儿童权利列在世界会议上广泛讨论人权问题的一个组成部分。批准《儿童权利公约》的国家数量达到前所未有的水平这一事实，绝不可掩盖另一个事实，即大多数人仍未感受到《公约》的具体实施及其对亿万儿童日常生活产生的影响。我们赞同并且欣然地援引儿童基金会执行主任，詹姆斯·P. 格兰特先生的话，“对人权的粗暴残踏行为致使每天有35,000儿童死亡，其中大部分来自发展中国家”。工业化国家中的儿童也未能幸免于此。

2. 儿童们无法摆脱危害其家庭和成人的侵权行为。因此，虽然儿童已有“自己”的公约，但必须充分实施所有人权条约，落实改善各项程序的具体措施，提高这些条约和措施的效力和相互作用。为此，我们建议，例如，应在人权结构中制定出具体的紧急措施，以便直接处理有关任何侵犯儿童权利行为的来文。

3. 应当保证，已经充分成熟的儿童和青少年被接纳为世界会议官方和非官方会议进程的实际与会者。他们甚至可成为官方或非政府组织代表团的成员。我们感到颇为重要的是，应在实质性的层次上听到他们的声音。

4. 鉴于《儿童权利公约》的整体性质以及以上(第1点)概述的理由，我们强烈建议，应在工作文件 A/CONF.157/PC/82 所提议的若干原则中以及该文件关于行动纲领部分进一步强调儿童权利。我们欢迎作出如下修改：

(以下划线者为修改的措词)

原则12:

世界会议回顾呼吁儿童第一的原则，并欢迎大多数国家尽早批准《儿童权利公约》，再次提醒这些权利构成世界人权不可分割的一个组成部分，并且强调必须采取一切适当的国家和国际立法、行政和其他措施，充分实施公约。为增进享有这些权利，应当在该公约的范围内，审查新增的实质性和程序性条款，包括申诉权利。儿童的一些具体要求应在联合国全系统范围的人权活动中享有优先地位。应当建立起国家和国际方案，保护儿童和青少年，特别是女童、被遗弃的儿童、遭性和经济剥削的儿童、街头露宿儿童和难民儿童。在所有有关上述儿童的行动中，应适当地考虑儿童自己的意见。

原则14:

第二句修改如下:

应着重指出, 对于所有各国至为重要的是, 应普遍接受所有的主要人权条约、尽可能使保留处于最低水平并充分地符合每一条约的基本宗旨。

原则18:

面对大规模或持续不断和严重侵犯人权和违反人道主义法律或这种现象所产生的迫在眉睫的威胁, 应敦促联合国制定出更为有效和更为迅速地反应措施, 处置此类情况, 包括种族灭绝、所谓的“种族净化”或“社会净化”的现象、蓄意强奸妇女和儿童、法外处决及其他一些包括杀害儿童在内的滥杀行为、强迫和非自愿失踪、酷刑、公然的种族主义和种族歧视行为、奴役、侵害妇女和儿童的大规模暴力行为、对平民百姓的武装袭击行动和阻拦人道主义救济的行为。(后两句未作修改)

在行动计划草案下:

B分部, 第3段:

在第3段的末尾增加两句:

不得在健康、教育和任何其他服务方面, 对少数人群体和土著人民的儿童进行歧视。应当允许他们在教育制度中使用和学习他们本社会的语言。

在C分部之后, 新增加D分部:

D. 儿童权利

D-1 世界会议敦促采取一切措施实现1990年举行的儿童问题最高级首脑会议制定的目标, 特别是有关消减儿童死亡率和不健全率, 以及获得基本教育的机会。

D-2 应采取措施以保障对陷入武装冲突中的儿童提供保护和援助。由于战争遭受生理或心理创伤的儿童应得到充分的伤后治疗和康复。不应当征募儿童充当士兵。所有《儿童权利公约》的缔约国应保证在所有武装冲突的情况下尊重人道主义准则。同时，世界会议还敦促制定本公约任择议定书的草案，把公约第38条所述的年龄提高至18岁。

D-3 经济改革或结构调整应包括提供社会缓冲的条款，保护儿童的权利和福利。应果断打击滥用和危害性剥削童工、迫使儿童卖淫或不论以何目的贩卖儿童的现象。呼吁所有国家或国际经济和/或金融组织尊重和实施这方面的工作。

.....

联合提交以上发言的各组织如下：

联合提交本发言的组织名单

- 美国法学家学会
- 欧洲第三世界中心
- 地球儿女联盟
- 保护儿童国际运动
- 国际生境联盟
- 人权倡导者协会
- 国际天主教儿童局
- 国际反对酷刑协会
- 国际援救儿童联盟
- 国际和睦团契

国际社会服务社
国际犹太妇女理事会
和平之路
基督和平会
第三世界保护妇女免遭剥削运动
世界显圣国际社
天主教妇女组织世界联合会
世界卫理公会女教友联合会
国际崇德社

XX XX XX XX XX